



Distr. Limited

18 July 1999

Russian

Original: English

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ИССЛЕДОВАНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ
ЦЕЛЯХ**

**Доклад предконференционных консультаций,
проведенных в Вене 18 июля 1999 года**

I. Введение

1. Предконференционные консультации были проведены в Венском "Австрия-центре" 18 июля 1999 года. Они были открыты для участия представителей всех государств - членов Организации Объединенных Наций.
2. Консультации проходили под председательством исполнительного секретаря третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III) Н. Джасентулианы. Председатель Подготовительного комитета ЮНИСПЕЙС-III У.О. Рао доложил о проделанной Подготовительным комитетом работе.
3. В распоряжении предконференционных консультаций имелись следующие документы:
 - a) Вопросы для рассмотрения в ходе предконференционных консультаций, проводимых в Вене 18 июля 1999 года (A/CONF.184/PRE-CONF/L.1);
 - b) Предварительная повестка дня третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (A/CONF.184/1);
 - c) Временные правила процедуры третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (A/CONF.184/2);
 - d) Окончательная программа Конференции;
 - e) Программа церемонии открытия.

4. Вопросы, рассмотренные в ходе предконференционных консультаций, и согласованные рекомендации излагаются ниже.

II. Рекомендации, согласованные в ходе предконференционных консультаций

A. Открытие Конференции (пункт 1 предварительной повестки дня Конференции)

5. Исполнительный секретарь Конференции подробно проинформировал представителей о программе первого заседания и о принятых Секретариатом организационных мерах по месту проведения Конференции. Было вынесено решение рекомендовать эти организационные меры Конференции.

B. Выборы Председателя Конференции (пункт 2)

6. Конференции было рекомендовано избрать путем аккламации Председателем Конференции Председателя Комитета по использованию космического пространства в мирных целях У.Р. Рао (Индия).

C. Утверждение правил процедуры и повестки дня (пункт 4)

7. Конференции было рекомендовано утвердить временные правила процедуры (A/CONF.184/2, приложение) со следующими видоизменениями в текстах правил 7, 15 и 16, отражающими рекомендации Подготовительного комитета:

а) текст правила 7 следует изменить, указав, что Докладчики Комитета I и Комитета II будут выполнять также обязанности заместителей Председателя этих органов;

б) в правиле 15 представителям тех связанных с космосом международных организаций, которые указаны и приглашены в пункте 7 предварительной повестки дня Конференции, следует разрешить делать заявления по своим докладам на пленарных заседаниях и заседаниях Комитета I и Комитета II;

с) правило 16 должно быть применимо к участию национальных организаций.

8. Конференции было рекомендовано утвердить рекомендованную Подготовительным комитетом предварительную повестку дня (A/CONF.184/1).

D. Учреждение комитетов и выборы других должностных лиц (пункт 5)

1. Учреждение комитетов и организация работы

9. В соответствии с правилами 4 и 5 временных правил процедуры, Конференции было рекомендовано учредить два главных комитета - Комитет I и Комитет II, а также Технический форум в качестве технического органа Конференции. Что касается организации заседаний Конференции, то были рекомендованы следующие организационные мероприятия:

а) работа Конференции начнется с пленарных заседаний и продолжится в рамках Комитета I и Комитета II, которым следует рассмотреть основные пункты предварительной повестки дня (пункты 7-12), при том понимании, что одновременно будут проводиться не более двух заседаний этих органов, за исключением тех случаев, когда это будет сочтено абсолютно необходимым и могут быть обеспечены устный перевод и другие условия. Пункты предварительной повестки дня следует распределить следующим образом:

Пленарные заседания:	пункты 1-6 и 13-15
Комитет I:	пункты 7, 9, 10 и 12
Комитет II:	пункты 8 и 11

b) глава IV проекта доклада Конференции (A/CONF.184/3 и Согг.1 и 2), охватывающая основные пункты повестки дня, будет рассмотрена в рамках Комитета I и Комитета II. Прежде чем приступить к рассмотрению каждого из пунктов повестки дня, охваченного определенным разделом главы IV, Председатель соответствующего главного комитета предоставит представителям государств-членов, по их просьбе, возможность выступить с краткими замечаниями общего характера по этому пункту, принимая во внимание, что общий обмен мнениями состоится в рамках пленарных заседаний. Другие главы проекта доклада будут рассмотрены в ходе пленарных заседаний (см. пункт 16 ниже);

c) работа Технического форума начнется с заявления его Председателя в первый день проведения пленарных заседаний;

d) Комитет I, Комитет II и Технический форум представят доклады пленарному заседанию, которое будет вновь созвано для рассмотрения этих докладов и утверждения доклада Конференции;

e) в течение первой недели Конференции пленарные заседания и заседания Комитета I и Комитета II должны, в принципе, проводиться с 9 час. 00 мин. до 12 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением утреннего заседания в понедельник, 19 июля, которое начнется в 10 час. 00 мин., и дневного заседания во вторник, 20 июля, которое будет проведено с 14 час. 30 мин до 17 час. 30 мин. В ходе второй недели Конференции заседания должны, в принципе, проводиться с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением утреннего заседания в пятницу, 30 июля, которое будет проведено с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. (см. приложение I);

f) технические доклады представителей государств-членов и международных организаций, которые сообщили о своем намерении представить такие доклады не позднее срока, определенного Консультативным комитетом ЮНИСПЕЙС-III, следует наметить для представления с понедельника, 26 июля, по среду, 28 июля, непосредственно после утренних заседаний Комитета I и Комитета II с 12 час. 30 мин. до 13 час. 30 мин. без синхронного устного перевода;

g) доклады представителей промышленности, связанной с космосом, следует наметить для представления в порядке очереди со вторника, 20 июля, по пятницу, 23 июля, с 9 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.

2. Выборы других должностных лиц

10. В соответствии с правилом 7 временных правил процедуры и рекомендациями Подготовительного комитета Конференции было рекомендовано избрать следующих должностных лиц, которые, помимо Председателя Конференции, войдут в Генеральный комитет: заместителя Председателя и Генерального докладчика пленарных заседаний; Председателя, заместителя Председателя и заместителя Председателя/Докладчика Комитета I; Председателя, заместителя Председателя и заместителя Председателя/Докладчика Комитета II; и Председателя Технического форума.

11. В соответствии с рекомендациями Подготовительного комитета кандидатами на должности членов Генерального комитета было рекомендовано назначить следующих лиц (см. также пункт 6 выше):

Пленарные заседания

Заместитель Председателя:
Генеральный докладчик:

Раймундо Гонсалес (Чили)
Мохамед Аит Белаид (Марокко)

Комитет I

Председатель:
Заместитель Председателя:

Дитрих Рекс (Германия)
Александр В. Яковенко
(Российская Федерация)
Р.А. Бороффисе (Нигерия)

Заместитель Председателя/Докладчик:

Комитет III

Председатель:
Заместитель Председателя:
Заместитель Председателя/Докладчик:

Сундзи Мурай (Япония)
Владимир Копал (Чешская Республика)
Луис Жильван Мейра Филью (Бразилия)

Технический форум

Председатель:

Петер Янкович (Австрия)

3. Назначение членов Комитета по проверке полномочий

12. В соответствии с правилом 3 временных правил процедуры и рекомендациями Подготовительного комитета, Конференции было рекомендовано назначить членами Комитета по проверке полномочий Венесуэлу, Зимбабве, Китай, Мали, Новую Зеландию, Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки, Фиджи и Ямайку при том понимании, что, если какое-либо государство не присутствует, Конференции следует заменить его другим государством из той же региональной группы, назначенным этой группой. Комитет по проверке полномочий, как только подготовит свой доклад, должен представить его Конференции.

Е. Общий обмен мнениями (пункт 6)

13. Было рекомендовано следующее:

а) общий обмен мнениями следует провести в ходе пленарных заседаний, начав в понедельник, 19 июля, и закончив в четверг, 22 июля, без проведения общего обмена мнениями в рамках Комитета I и Комитета II;

б) запись желающих выступить в рамках общего обмена мнениями следует прекратить во вторник, 20 июля;

в) несмотря на желательность того, чтобы заявления государств-членов в ходе общего обмена мнениями по времени не превышали 10 минут, это ограничение следует считать ориентировочным и толковать гибко. В соответствии с правилом 14 временных правил процедуры организациям системы Организации Объединенных Наций и международным организациям, имеющим статус постоянного наблюдателя на Генеральной Ассамблее или в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях, следует разрешить выступать с заявлениями общего характера, время которых ограничивается 7 минутами. Полный текст таких заявлений может быть распространен в письменном виде. Международным организациям, не имеющим статуса постоянного наблюдателя на Генеральной Ассамблее или в Комитете по использованию космического пространства в мирных целях, следует разрешить представлять заявления общего характера в письменной форме на пленарных заседаниях.

Ф. Мероприятия Технического форума (пункт 13)

14. В отношении мероприятий Технического форума (см. приложение II) были даны следующие рекомендации:

а) Председателю Технического форума следует проанализировать результаты и предложения каждого из мероприятий Технического форума и направить их на рассмотрение пленарных заседаний, Комитета I или Комитета II;

б) Форуму представителей космического поколения, как только будет подготовлен его доклад, следует представить его Комитету I в рамках пункта 9 предварительной повестки дня. Предложения Форума представителей космического поколения следует представить Председателю Технического форума, который направит их на рассмотрение соответственно либо Комитета I либо Комитета II.

Г. Утверждение доклада Конференции (пункт 14)

15. Было рекомендовано включить в доклад Конференции решения Конференции, краткий отчет о событиях, приведших к созыву Конференции, описание работы, включая резюме общего обмена мнениями в ходе пленарных заседаний, изложение организации работы и процедур главных комитетов и Технического форума, и принятые на пленарных заседаниях решения по рекомендациям, подготовленным главными комитетами.

16. Разделы главы IV проекта доклада было рекомендовано рассмотреть в рамках Комитета I и Комитета II, что явится основой для работы этих комитетов, а главы I-III и V и резюме проекта доклада рассмотреть в ходе пленарных заседаний в рамках пункта 14 предварительной повестки дня, касающегося утверждения доклада Конференции (см. также пункт 9(b) выше).

17. В соответствии с правилом 6 временных правил процедуры, Конференции было рекомендовано учредить Редакционную группу под председательством Генерального докладчика пленарных заседаний и в составе двух назначенных представителей от каждой из пяти региональных групп и любых других дополнительных представителей государств-участников, приглашенных Генеральным докладчиком для оказания помощи в подготовке проекта полного доклада. В качестве кандидатов от региональных групп в состав Редакционной группы было рекомендовано включить следующих лиц: Давлат Хассен (Египет), Монгези Тшонгвени (Южная Африка), Шридхара Мурти (Индия), Мазлан Отман (Малайзия), Думитру Дорин Прунариу (Румыния), Ариф Мехдиев (Азербайджан), Алехандра Бонилья (Колумбия), Рауль Пелаес (Аргентина), Габриелла Вентурини (Италия) и Линне Ф.Х. Клайн (Соединенные Штаты). Редакционная группа может рассматривать любые вопросы, переданные ей Комитетом I, Комитетом II или Генеральным докладчиком.

Н. Ориентировочный план работы Конференции

18. Ориентировочный план работы Конференции содержится в приложении I.

19. Календарь заседаний Конференции содержится в приложении III.

Приложение I

Ориентировочный план работы третьей Конференции Организации Объединенных Наций

по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях,
которая будет проходить в Венском "Австрия-центре" 19-30 июля 1999 года

Дата и время	Пленарные заседания (главный зал)		Комитет I (зал E)		Комитет II (зал F)	
	Пункт повестки дня	Название или описание	Пункт повестки дня	Название или описание	Пункт повестки дня	Название или описание
Понедельник, 19 июля						
10 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.	1	Открытие третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III)				
	2	Выборы Председателя Конференции				
	3	Заявление Председателя Конференции				
	4	Утверждение правил процедуры и повестки дня				
	5	Учреждение комитетов и выборы других должностных лиц				
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	6	Общий обмен мнениями				
Вторник, 20 июля						
9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.	6	Общий обмен мнениями			8	Состояние развития космической науки и техники и их прикладное применение

Дата и время	Пленарные заседания (главный зал)		Комитет I (зал E)		Комитет II (зал F)	
	Пункт повестки дня	Название или описание	Пункт повестки дня	Название или описание	Пункт повестки дня	Название или описание
Среда, 21 июля						
9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	6	Общий обмен мнениями	7	Состояние научных знаний о Земле и ее окружающей среде		
Четверг, 22 июля						
9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.	6	Общий обмен мнениями	7	Состояние научных знаний о Земле и ее окружающей среде		
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.			7	Состояние научных знаний о Земле и ее окружающей среде	8	Состояние развития космической науки и техники и их прикладное применение
Пятница, 23 июля						
9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.			9	Польза фундаментальной космической науки и создание потенциала	8	Состояние развития космической науки и техники и их прикладное применение
Понедельник, 26 июля						
9 час. 30 мин. - 12 час. 30 мин.			9	Польза фундаментальной космической науки и создание потенциала	8	Состояние развития космической науки и техники и их прикладное применение
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.			10	Информационные потребности и глобальный подход	8	Состояние развития космической науки и техники и их прикладное применение

Дата и время	Пленарные заседания (главный зал)		Комитет I (зал E)		Комитет II (зал F)	
	Пункт повестки дня	Название или описание	Пункт повестки дня	Название или описание	Пункт повестки дня	Название или описание
Вторник, 27 июля						
9 час. 30 мин. - 12 час. 30 мин.			10	Информационные потребности и глобальный подход	8	Состояние развития космической науки и техники и их прикладное применение
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.			12	Расширение международного сотрудничества	11	Социально-экономические выгоды
Среда, 28 июля						
9 час. 30 мин. - 12 час. 30 мин. и 15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.			12	Расширение международного сотрудничества	11	Социально-экономические выгоды
Четверг, 29 июля						
9 час. 30 мин. - 12 час. 30 мин. и			12	Расширение междуна- родного сотрудничества	11	Социально-экономические выгоды
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	13	Мероприятия Технического форума (Доклад Председателя Технического форума)	9	Польза фундаментальной космической науки и создание потенциала		Утверждение доклада Комитета II
				Утверждение доклада Комитета I		
	14	Утверждение доклада Конференции, в том числе Венской декларации и Плана действий				
		Утверждение доклада Комитета II				

Дата и время	Пленарные заседания (главный зал)		Комитет I (зал E)		Комитет II (зал F)	
	Пункт повестки дня	Название или описание	Пункт повестки дня	Название или описание	Пункт повестки дня	Название или описание
Пятница, 30 июля						
10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	14	Утверждение доклада Конференции, в том числе Венской декларации и Плана действий				
		Утверждение доклада Комитета I				
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	14	Утверждение доклада Конференции, в том числе Венской декларации и Плана действий				
	15	Закрытие Конференции				

Приложение II

План мероприятий Технического форума, который будет проходить в Венском международном центре и Венском "Австрия-центре" в ходе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях

Пункт повестки дня	Название или описание мероприятия	Дата	Время
7	Научный форум по изменчивости климата и глобальным изменениям	Вторник, 20 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Международный форум по Комплексной стратегии глобальных наблюдений	Среда, 21 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Координационная группа по метеорологическим спутникам: практикум по метеорологическим спутниковым системам	Четверг, 22 июля	14 час. 30 мин. - 18 час. 00 мин.
	Практикум: "Голубая планета, зеленая планета"	Пятница, 23 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
8	Практикум по картированию ресурсов из космоса	Четверг, 22 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.
	Практикум по борьбе со стихийными бедствиями	Четверг, 22 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.
	Практикум по дистанционному зондированию в целях выявления, мониторинга и смягчения последствий стихийных бедствий	Четверг, 22 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Семинар по окружающей среде и дистанционному зондированию для обеспечения устойчивого развития	Пятница, 23 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.
	Семинар по глобальным проблемам здравоохранения	Пятница, 23 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Совещание за круглым столом по телеобразованию	Пятница, 23 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.

Пункт повестки дня	Название или описание мероприятия	Дата	Время
	Практикум по глобальным навигационным спутниковым системам	Понедельник, 26 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.
	Практикум по телемедицине	Понедельник, 26 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
9	Специальный экологический симпозиум: "Сохранение астрономического неба"	Понедельник-пятница, 12-16 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
9	Форум представителей космического поколения	Воскресенье-пятница, 18-27 июля	
	Специальный практикум по образованию	Вторник и среда, 20 и 21 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
		Пятница, 23 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.
	Совещание за круглым столом по использованию данных наблюдения Земли в системе среднего образования	Среда, 21 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Симпозиум по последним достижениям и перспективным планам исследования Солнечной системы	Четверг, 22 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.
	Симпозиум по вкладу космической техники в исследование Вселенной	Четверг, 22 июля	14 час. 30 мин. - 18 час. 00 мин.
	Практикум по космическому мусору	Понедельник, 26 июля	9 час. 00 мин. - 13 час. 30 мин.
	Практикум по исследованию Марса	Понедельник, 26 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 30 мин.
	Практикум по наблюдениям за околоземными объектами	Понедельник, 26 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Практикум по биомедицинским исследованиям на Международной космической станции	Вторник, 27 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.

Пункт повестки дня	Название или описание мероприятия	Дата	Время
10	Практикум по доступу к геокосмическим данным	Понедельник, 26 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 30 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
11	Практикум по малоразмерным спутникам на службе развивающихся стран	Понедельник, 26 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Практикум по созданию в развивающихся странах местного промышленного потенциала для наблюдения Земли	Вторник, 27 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Совещание по международной стандартизации космических систем	Вторник, 27 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Практикум по чистой и неисчерпаемой космической энергии Солнца	Вторник, 27 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.
	Форум по промышленному использованию Международной космической станции	Вторник, 27 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.
12	Группа представителей научных кругов высокого уровня: "Выгоды космонавтики для человечества"	Понедельник, 19 июля	15 час. 00 мин. - 17 час. 00 мин.
	Практикум по управлению космическими программами в развивающихся странах	Вторник, 20 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.
	Группа представителей космической промышленности высокого уровня: "Использование космоса в целях развития и исследований - глобальная перспектива на XXI век"	Вторник, 20 июля	12 час. 00 мин. - 13 час. 30 мин.
	Совещание по результатам пятого Международного практикума по сотрудничеству в космической области: "Международное космическое сотрудничество: решение глобальных проблем"	Вторник, 20 июля	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Практикум по космическому праву в XXI веке	Вторник-пятница, 20-23 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
		(в субботу, 24 июля)	9 мин. 00 мин. - 12 час. 00 мин.

Пункт повестки дня	Название или описание мероприятия	Дата	Время
	Форум по космической деятельности в XXI веке	Среда, 21 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин. и 14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.
	Совещание группы руководителей космических агентств и промышленности по теме Конференции	Среда и четверг, 21 и 22 июля	12 час. 00 мин. - 13 час. 30 мин.
	Совещание за круглым столом по вопросам сотрудничества и международной конкуренции	Пятница, 23 июля	12 час. 00 мин. - 13 час. 30 мин.
	Практикум по правам интеллектуальной собственности в космонавтике	Вторник, 27 июля	9 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.

Приложение III

Календарь заседаний третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях

Дата	Пленарные заседания	Комитет I	Комитет II	Технический форум	
				Прочие мероприятия (практикумы, семинары и т.д.)	Форум представителей космического поколения
Понедельник, 19 июля	утро день			день	утро день
Вторник, 20 июля	утро день		утро день	утро день ^a	утро день
Среда, 21 июля	утро день	утро день		утро день ^a	утро день
Четверг, 22 июля	утро	утро день	день	утро день ^a	утро день
Пятница, 23 июля		утро день	утро день	утро день ^a	утро день
Понедельник, 26 июля		утро ^b день	утро ^b день	утро день	утро день
Вторник, 27 июля		утро ^b день	утро ^b день	утро день	утро день
Среда, 28 июля		утро ^b день	утро ^b день		
Четверг, 29 июля	день	утро день	утро		
Пятница, 30 июля	утро день				

^a Совещания групп представителей космических агентств и промышленности высокого уровня будут проводиться с 12 час. 00 мин. до 13 час. 30 мин. (в пятницу, 23 июля, с 12 час. 00 мин. до 14 час. 00 мин.) в рамках мероприятий Технического форума.

^b Национальные технические доклады будут представляться с 12 час. 30 мин. до 13 час. 30 мин. непосредственно после утренних заседаний Комитета I и Комитета II.